

IN KÜRZE

ZENTRUM UND STADION SCHLUEFWEG

Projektierung Vorstudie

Das Sanierungs- und Entwicklungskonzept der Gesamtanierung Schluefweg sieht auch den Ersatz der Energieerzeugung vor. Um mit dem Planerwahlverfahren starten zu können, muss das erstellte Energiekonzept in einer Vorstudie ausgearbeitet werden.

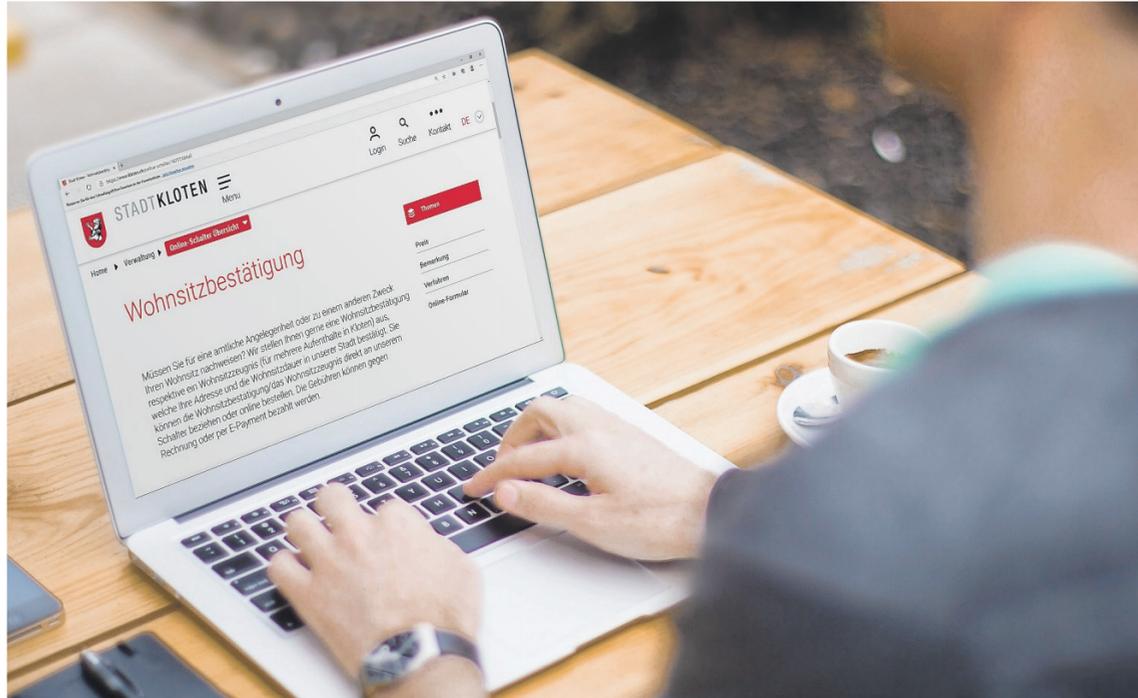
Der Stadtrat genehmigt dazu einen Kredit für die Erstellung der Vorstudie und die Begleitung des Planerwahlverfahrens im Betrag von 188475 Franken. Der entsprechende Auftrag wird an die TBF + Partner AG, Zürich, erteilt.

ZENTRUM UND STADION SCHLUEFWEG

Kreditfreigabe Sofortmassnahmen

Die Planung des Sanierungs- und Entwicklungskonzepts mit Investitionsplanung für die Gesamtanierung Hallenbad und Wellness zeigt die notwendigen Investitionen der kommenden 20 Jahre auf.

Das erste Teilprojekt enthält die Sofortmassnahmen des baulichen Unterhaltes. Der Stadtrat bewilligt für die Umsetzung dieser Massnahmen, welche für die Aufrechterhaltung des Betriebes notwendig sind, im Sinne einer gebundenen Ausgabe einen Kredit in Höhe von 440000 Franken.



## Online-Dienste – das Stadthaus zu Hause

Die Online-Dienste der Stadt Kloten erlauben es, verschiedene Behördengänge rund um die Uhr bequem von zu Hause aus zu erledigen. Gerade in der aktuellen Coronavirus-Situation können so Kontakte minimiert werden. Auf der Website [www.kloten.ch](http://www.kloten.ch) können sämtliche Online-Dienste zentral abgerufen werden.

Während 24 Stunden an 7 Tagen stehen die Online-Dienste der Stadt Kloten zur

Verfügung. Meldungen, Mutationen, Bestellungen und vieles mehr können via Online-Formular direkt auf der Website erledigt werden oder mittels PDF-Formularen, welche zum Ausfüllen heruntergeladen werden können.

Einige der meistgenutzten Online-Dienste (Auszug):

- Fristerstreckung Steuererklärung
- Betriebsregistrauszug

- Heimatschein bestellen
- Wohnsitzbestätigung
- Umzug melden
- Kind für den Schulhort anmelden

Eine Fülle weiterer Informationen werden auf der Website zur Verfügung gestellt, beispielsweise der Entsorgungskalender, Hinweise zur Hundebeszeichnung oder zu aktuellen Strassenbaustellen und vieles mehr.

## Mit Bewegung fit durch die Winterzeit

Bewegung und sportliche Aktivitäten sind ein hervorragender Ausgleich zu Büro- und Schulalltag. Durch Abstandsregelungen, Einschränkungen der Gruppengrösse und Veranstaltungsverbote konnten viele sportliche Aktivitäten in den letzten Wochen nicht mehr durchgeführt werden. Wer weiterhin fit bleiben möchte, findet in Kloten einige Alternativen an der frischen Luft.

Nach ausgiebigen Festtagen zu Hause steigt der Drang nach Bewegung wieder. Der jährliche Anstieg an Besuchern in Fitnesscentern macht dies auf eindrucksvolle Weise deutlich. Für dieses Jahr sind jedoch Alternativen im Freien gefragt. Wir möchten ihnen zwei davon vorstellen.

Vitaparcours

Gesundheitsförderung, Entwicklung des Familien- und Naturerlebnisses und die Stärkung des Breitensports sind die Grundpfeiler der über 500 Vitaparcours in der Schweiz. Sportbegeisterte finden



In Kloten finden sich genügend Alternativen für alle die fit bleiben wollen BILD ZVG

auf einer Strecke durch den Wald fünfzehn Stationen mit einer Auswahl an unterschiedlichen Übungen für Beweglichkeit und Geschicklichkeit (gelb gekennzeichnet), Kraft (rot gekennzeichnet) und Ausdauer (blau gekennzeichnet). Der Vitaparcours in Kloten ist im Hardwald zwi-

schon Kloten und Opfikon angesiedelt und umfasst 3,6 km Länge bei 50 m Steigung (insgesamt 4,1 Leistungskilometer).

Finnenbahn

Direkt hinter dem Schluefweg im Hardwald liegt die schön angelegte Finnen-

bahn. Die 500 m lange Rundstrecke aus ca. 10 cm dickem Bodenbelag aus Sägemehl ist weicher als Waldboden, aber fester als Sand. Durch diese Eigenschaften werden die Muskeln zusätzlich beansprucht und der Gleichgewichtssinn geschult. Das Abfedern der Tritte durch den Untergrund schont zudem die Gelenke.

Beachten Sie die Informationstafel am Start. Diese hilft Ihnen, die eigene Fitness richtig einzuschätzen, und Trainingserfolge zu erkennen.

Wichtig für sportliche Aktivitäten im Freien:

- Gutes Schuhwerk und gute Kleidung
- Wärmen Sie sich immer gut auf
- Starten Sie langsam und steigern Sie sich schrittweise
- Besprechen Sie Ihr Vorhaben im Zweifelsfall mit Ihrem Arzt

Ein Spaziergang durch die Wälder Klotens bietet sich all denen an, welche es etwas gemächlicher mögen.

Detaillierte Informationen sind auf der Website zu finden: [www.zurichvitaparcours.ch](http://www.zurichvitaparcours.ch)

## Vielfältige Take-away-Angebote in Kloten

Die Durststrecke hält an – die Schliessung der Restaurants wurde durch den Bundesrat verlängert. Auch wenn das Lieblingsrestaurant nicht besucht werden kann, muss nicht auf die Lieblings Speisen verzichtet werden. Das vielseitige kulinarische Angebot in Kloten gibt es auch zum Mitnehmen.

Nach einem langen Arbeitstag auf den Einkauf und das Kochen in der eigenen Küche verzichten, trotzdem gut essen und den Abend gemütlich ausklingen las-

sen? Die Take-away-Angebote der Klotener Gastronomen machen dies möglich. Das kulinarische Angebot reicht weit über die klassische Take-away-Pizza hinaus und umfasst neben traditioneller Schweizer Küche verschiedene Curries, Hamburger, Sushi und vieles mehr. Das passende Dessert gibt es gleich mit dazu. Knusprige Brote, Sandwiches und Teegebäck werden täglich frisch zubereitet und von den verschiedenen Bäckereien ange-

boten. Eine Übersicht der Restaurants und Take-aways gibt es hier: [www.kloten.ch/gastronomie](http://www.kloten.ch/gastronomie). Zusätzliche Einträge dürfen gerne bei [stadtplatz@kloten.ch](mailto:stadtplatz@kloten.ch)

eingereicht werden.

Weitere Informationen: [stadtplatz@kloten.ch](mailto:stadtplatz@kloten.ch) oder 044 815 12 93



Das gesamte kulinarische Angebot kann online bestellt werden BILDER ZVG

BUCHTIPP AUS DER STADTBIBLIOTHEK

### Der chinesische Herr der Ringe

«Die Legende der Adlerkrieger» von Jin Yong ist ein chinesisches Fantasy-Epos erstmals auf Deutsch.

Kurz bevor sie von den Soldaten des Jin-Reiches getötet werden, schliessen die beiden Kung-Fu-Kämpfer Guo Xiaotian und Yang Tiexin einen Pakt: Auf immer sollen ihre beiden



BILD ZVG

noch ungeborenen Kinder einander in Treue verbunden sein. Während der Weg des Schicksals Yangs schwangere Frau an den Hof des Jin-Prinzen führt, verspricht es Guos Frau in die weiten Steppen der Mongolei. Dort bringt sie ihren Sohn Guo Jing zur Welt, und die beiden finden Unterschlupf beim Clan des aufstrebenden Mongolenfürsten Dschingis Khan. Bald wird Guo Jing von den Sieben Sonderlingen des Südens, den herausragendsten Kung-Fu-Meistern, zum Kämpfer ausgebildet. Und schon bald findet sich der tapfere und gutherzige junge Krieger inmitten eines gewaltigen Abenteuers wieder, bei dem es um nichts Geringeres geht als das Schicksal Chinas selbst. Noch ahnt Guo Jing nicht, dass sein mächtigster Gegenspieler der von seinem verstorbenen Vater auserkorene Schwurbruder Yang sein wird.

«Der chinesische Herr der Ringe erstmals auf Deutsch.» Wenn ein Buch so beworben wird, dann weckt das natürlich grosse Erwartungen, setzt das Buch aber auch einem gehörigen Druck aus. Doch spätestens durch den Erfolg von Cixin Liu ist chinesische Literatur auch ein Begriff in der westlichen Welt. Und nun wurde mit «Die Legende der Adlerkrieger» von Jin Yong der Auftakt zur wahrscheinlich wichtigsten chinesischen Fantasyreihe der letzten 100 Jahre veröffentlicht. Und wer sich auf das reichhaltige Werk einlässt, erwartet eine grosse, dramatische Geschichte vor historischem Hintergrund mit spannenden Charakteren und es entspinnt sich ein grosser «Wuxia»-Roman, komplett mit durch die Luft fliegenden Kriegern und epischen Momenten. Wuxia kennt man hierzulande vor allem aus den Verfilmungen des gleichnamigen Genres wie zum Beispiel «Crouching Tiger, Hidden Dragon» oder «Hero», die auch hierzulande eine grosse Fangemeinde haben. Ursprünglich war es allerdings eine chinesische Volkserzählung vor historischem Hintergrund, angereichert mit fantastischen Elementen und konfuzianischer Philosophie. Wer sich darauf einlassen mag, den erwartet mit «Die Legende der Adlerkrieger» eine echte Herausforderung – und je tiefer man in die Geschichte eintaucht, desto faszinierender wird sie.

Online reservieren: [www.winmedia.net/kloten](http://www.winmedia.net/kloten)  
Täglich weitere Tipps: [www.facebook.com/Stadtbibliothek.Kloten](https://www.facebook.com/Stadtbibliothek.Kloten)

IN KÜRZE

BAUABRECHNUNG

Storenersatz Stadthaus

Der Stadtrat stimmt der Bauabrechnung mit Baukosten von 364 148 Franken für das Projekt «Storenersatz Stadthaus» zu und genehmigt diese.

\*Die Artikel auf dieser Seite erscheinen im Auftrag der Stadt Kloten und werden auch von ihr verantwortet.